

Unité en Diversité



Единство в различие Unit en Diversit

Конкурс организован комитетом «Relod» совместно с издательством Оксфордского университета, Библиотекой иностранной литературы и Российско-Британской Торговой Палатой. Этот международный конкурс существует много лет. Участникам предлагается написать эссе, посвященное истории, культуре,

традициям России и Франции на французском языке.

Четвертый год подряд учащиеся ГБОУ СОШ № 47 г. Владикавказа принимают участие в этом конкурсе и занимают призовые места, работа ведется под руководством Психолога ГБОУ СОШ 47, преподавателя высшей квалификационной категории по французскому языку Циклаури С.П. В этом году темы очень интересные, и Анна Колесникова решила поработать над индивидуальным эссе «Творцы башен – символов: Гюстав Эйфель и Владимир Шухов».



Le concours est organisé par le comité Relod avec l'édition de l'Université d'Oxford, la Bibliothèque de la littérature étrangère et la Chambre de Commerce Russe – britannique. Le concours fonctionne déjà plusieurs années. On propose aux participants d'écrire un essai en français, consacré à l'histoire, à la culture et aux traditions de la Russie et de la France. Pendant quatre ans les écolières de l'école secondaire № 47 de Vladicaucaz participent à ce concours et augmentent des premières places. Nous espérons que nos travaux plairont à la haute jury. Cette année les thèmes sont très intéressants, et Anna Kolesnikova a décidé de travailler sur le thème d'essai individuel

«Les créateurs des tours symboles: Gustave Eiffel et Vladimir Shukhov».

ГБОУ СОШ № 47 РСО - Алания г.Владикавказ

«Творцы башен-символов: Гюстав Эйфель и Владимир Шухов»



ГБОУ СОШ № 47 г. Владикавказ РСО - Алания

***«Les créateurs des tours – symboles; Gustave Eiffel et
Vladimir Shukhov»***

Dirigeant scientifique **Tsichlauri S.P.**

Vladicaucuz 2020-2021

Les créateurs des tours symboles: Gustave Eiffel et Vladimir Shukhov



La Tour Eiffel est une construction en fer de plus de 300 mètres de haut, qui a été fondée à l'occasion de l'Exposition Universelle à Paris de 1889. Elle constitue aujourd'hui le symbole le plus emblématique de Paris. La Tour Eiffel est le chef d'œuvre de Gustave Eiffel. Sa construction a duré un peu plus de deux ans. Initialement, la tour a été sujet à controverse : les artistes de l'époque la considéraient monstrueuse, et au vu de sa faible rentabilité à la fin de l'exposition, il a été question de la démolir à plusieurs reprises. L'élite de la société française disait que lorsque les étrangers viendront visiter notre Exposition, ils s'écrieront, alarmés: «Quoi? C'est cette horreur que les Français ont trouvée pour nous donner une idée de leur gout si fort vanté?» Ce colosse rigide et froid peut

apparaître aux visiteurs de l'exposition comme un témoin de fer dressé par l'homme vers l'azur, pour attester son immuable résolution d'y atteindre et de s'y établir.»

Depuis l'essor de Paris en tant que destination touristique internationale, la Tour Eiffel est devenue le monument le plus visité au monde avec plus de 7 millions de visiteurs par an. Du haut de la tour s'ouvre un panorama inégalé sur Paris.

Le génial Eiffel prit en considération tous les risques possibles. Il comprenait que la principale menace pour sa tour était le vent. La tour avait la construction spéciale. Les courants d'air passaient sans obstacles à travers la tour, grâce à quoi ils séchaient la surface de la tour après la pluie. L'élite de la France, les meilleurs représentants de la nation française, les poètes, les écrivains et les peintres étaient révoltés contre le projet d'Eiffel. Ils avaient peur que la construction métallique réprimerait l'architecture de la ville, romprait le style incomparable de la capitale française, qui se composait aux cours des siècles.



Et à Moscou à ce temps Vladimir Shukhov qui était un des remarquables constructeurs de la fin de XIX siècle éprouvait les mêmes émotions que Gustave Eiffel. Sa Tour paraissait aussi étrange aux moscovites. C'est plus tard qu'il était entré dans la pléiade des ingénieurs illustres de la Russie avec Gustave Eiffel, R. Melart, E. Freicine. Shukhov était fondateur des travaux de constructions modernes. La Tour à Chabolovka avait été construite par V. Shukhov pendant les années froides de la famine 1920, mais jusqu'à présent elle reste une incarnation du progrès technique.

Aujourd'hui on présente la Tour de Shukhov comme la chose incontournable à Moscou, c'est- la Tour Ostankino. Le Panorama vertical de la Tour Ostankino est une tour autoportante de radio.

La diffusion des programmes de la Tour de television Ostankino était commencée le 4 novembre 1967. Ce bâtiment est un des plus grands dans le monde, sa hauteur est de 533 mètres. Shukhov comprenait qu'il ne pourrait gagner de l'argent de son projet et qu'il faudrait travailler assez beaucoup, et il n'avait pas l'assurance que son projet plairait aux gouvernement de Moscou. La creation de Shukhov avait supporté beaucoup de difficultés. Pour son projet le constructeur avait reçu beaucoup de grades et la médaille d'Or en 1932 an. L'image de la Tour de Shukhov est devenue l'emblème de la television de l'Union Soviétique pendant de longues années. A Paris à l'exposition « L'art de l'ingénierie » dans le centre de Georges Pompidou l'image de la Tour de Shukhov était utilisée comme logotype et dans le catalogue il y avait une description détaillée de la Tour.

Dans la Declaration de la conférence scientifique internationale «Heritage at Risk» qui était passée a Moscou en avril 2006 avec la participation de plus de 160 spécialistes de 30 pays la Tour de Shukhov a été recommandée dans le liste de l'Unesco comme chef – d'oeuvre d'architecture d'avangarde russe

Les français aiment visiter Moscou et les russes estiment beaucoup la culture de la France. Chez nous et chez les français il y a des hommes qui font la fierté de leurs pays. Nous sommes vraiment différents, mais il y a des choses qui nous rassemblent, c'est l'amour envers nos Pays . Et c'est bien parce que c'est la vérité !!!

Bibliographie

1. Bibliothèque nationale de France, département Littérature et art, 4-Z-946
2. Dictionnaire usuel illustré. Flammarion. 26? rue Racine . Paris/1981
3. V. Shukhov — célèbre ingénieur et savant. M.: Nauka, 1984, 96 p.
4. V. Shukhov – premier ingénieur de la Russie. E. M. Shukhova. Edition. MGTU, Moscou, 2003,

Les thèses

Les créateurs des tours symbols Gustave Eiffel et Vladimir Shukhov sont les plus illustres architectes du monde. La Tour Eiffel a été fondée à l'occasion de l'Exposition Universelle à Paris de 1889.

La Tour à Chabolovka a été construite par V.Shukhov pendant les années froides de la famine 1920. Mais la société française et russe étaient contre la construction de ces Tours.

Les meilleurs représentants de la nation française, les poètes, les écrivains et les peintres étaient révoltés contre le projet d' Eiffel. Ils avaient peur que la construction métallique réprimerait l' architecture de la ville, romprait le style incomparable de la capital française, qui se composait aux cours des siècles.

La creation de Shukhov aussi avait supporté beaucoup de difficultés. Sa Tour paraissait aussi très étrange aux moscovites. C' est plus tard que Shukhov est entré dans la pléiade des ingénieurs illustres de la Russie avec Gustave Eiffel.

La génie d' Eiffel et de Shukhov était inimitable. Ils ont prit en consideration tous les risques possibles. Ils comprenaient que la principale menace pour leurs tours était le vent. Voila pourquoi leurs tours avaient la construction special, la défense avec des filets et d'autres trucs. Les courants d'airs passaient sans obstacles à travers les tour, grace à quoi ils séchaient la superficie des tours après la pluît.

Les Tours de Shukhov et d' Eiffel sont aujourd'hui des principales curiosités de deux capitals, la fièrté et la beauté de Paris et de Moscou. Ils sont entrés dans le liste de l' Unesco comme chef – d' oeuvres de l'architecture modernes.